

<b>SUMMARY OF FINANCIAL ASSISTANCE AND SURPRISE BILLING PROTECTIONS PŘEHLED O FINANČNÍ POMOCI A OCHRANĚ PŘED NEČEKANÝMI ÚČTY</b>
--

V rámci svého poslání se Pasadena Hospital Association, Ltd., dba Huntington Hospital a The Huntington Medical Foundation dba Huntington Health Physicians (dále jen „Organizace“) zavazují poskytovat komunitě přístup ke kvalitní zdravotní péči a zacházet se všemi svými pacienty důstojně, s pochopením a úctou. To zahrnuje poskytování služeb zdarma nebo za výrazně snížené ceny, jak je stanoveno v našich Zásadách finanční pomoci (dále jen „Zásady“), pacientům s nárokem na pomoc, kteří si nemohou dovolit za péči zaplatit. Naším pacientům také nabízíme různé možnosti, jak vyhovět jejich finančním potřebám, i když nárok na finanční pomoc nemají. Tento dokument představuje náš přehled zásad ve srozumitelném jazyce (dále jen „Přehled“).

**Pomoc s platbou účtu**

Finanční pomoc je poskytována pacientům, kteří podstupují z lékařského hlediska nezbytné zákroky a jejichž příjem a peněžní aktiva (společně „příjem“) dosahují úrovně 400 % federální míry chudoby (FPL) pro aktuální rok nebo jsou nižší. Pacienti, jejichž příjem se pohybuje v rozmezí 401–600 % FPL, mají rovněž nárok na zvýhodněnou péči. Slevy poskytované pacientům se stanovují na základě klouzavé stupnice v závislosti na velikosti rodiny, výši příjmu a statutu pojištění. Finanční pomoc v souvislosti s volitelnými nebo neurgentními zákroky nebo péčí po propuštění z nemocnice je omezena na pacienty, kteří žijí v místě, kde Organizace poskytuje služby, a kteří získali předchozí souhlas viceprezidenta (Vice President), vedoucího finančního a daňového oddělení (Finance and Chief Revenue Cycle Officer) nebo jimi pověřené osoby. Pokud pacient nemá nárok na zcela bezplatné služby, ale má nárok na slevu podle Zásad, nebudou mu účtovány vyšší částky, než jaké Organizace obecně účtuje za urgentní nebo jinou nezbytnou zdravotní péči.

**Lékaři a služby**

Zásady se vztahují pouze na služby poskytované Organizací a zahrnují pouze služby lékařů, pokud je poskytuje Huntington Aligned Medical Group (“HAMG”) a Huntington Foundation Medical Group (“HFMG”). Nezahrnují pracoviště Organizace Randall Breast Center, Huntington Ambulatory Surgery Center, LLC a Huntington Outpatient Imaging Centers, LLC.

**Jak podat žádost**

Pacienti, kteří žádají o bezplatnou nebo zvýhodněnou péči podle Zásad, musí vyplnit žádost o finanční pomoc (dále jen „Žádost“) a předložit všechny požadované dokumenty. Organizace provede přezkum Žádosti a dokumentace.

Bezplatné kopie tohoto Přehledu, Zásad nebo Žádosti jsou dostupné v angličtině, arménštině, čínštině, farsí, vietnamštině, arabštině, češtině, ruštině, korejštině a španělštině. Pokud chcete požádat o kopie nebo získat další informace včetně odpovědí na otázky týkající se procesu získání finanční pomoci:

- obraťte se na zástupce u přepážky pro registraci nebo příjem,
- zavolejte na oddělení služeb pro pacienty na telefonní číslo 323-866-8600,
- přejděte na webovou stránku Organizace [huntingtonhealth.org/patients/pay-your-bill/help-paying-your-bill/.html](http://huntingtonhealth.org/patients/pay-your-bill/help-paying-your-bill/.html)

Pokud máte zdravotní postižení a potřebujete, aby vám byl zpřístupněn alternativní formát výše uvedených materiálů, nebo pokud hovoříte jiným jazykem, než jaké jsou uvedeny v seznamu, obraťte se na oddělení služeb pro pacienty. Zde vám nabídnou alternativní formát nebo vás spojí s naším oddělením tlumočnických služeb, kde získáte další pomoc.

### **Ujednání pro samoplátce**

Pacientům, kteří nemají nárok na bezplatnou nebo zvýhodněnou péči podle těchto Zásad, mohou pomoci jiné programy této Organizace. Pacienti, kteří nejsou pojištěni, mohou získat výraznou slevu podobnou slevám, které poskytujeme v rámci plánů pojištění řízené zdravotní péče u vybraných služeb.

### **Regulační oznámení pro vymáhání pohledávek**

Některé nesplacené účty postupujeme agenturám pro vymáhání pohledávek třetích stran. Tyto agentury musí dodržovat všechny kalifornské a federální zákony a také zásady a postupy Organizace. Další informace o vymáhání pohledávek získáte u Federální obchodní komise (Federal Trade Commission) na telefonním čísle 877-FTC-HELP (877-382-4357). V případě, že je váš účet postoupen agentuře pro vymáhání pohledávek a nastanou problémy, obraťte se na naše oddělení služeb pro pacienty na telefonním čísle 323-866-8600, kde vám poskytnou pomoc.

### **Ochrana před nečekanými účty za zdravotní péči**

Všichni pacienti jsou chráněni před nečekanými účty za zdravotní péči. Přečtěte si „Upozornění pro pacienty – Vaše práva a ochrana před nečekanými účty za zdravotní péči“ na našich webových stránkách [huntingtonhealth.org/patients/cost-of-care/no-surprises-act-nsa-surprise-medical-bills-no-surprise-billing-policies](http://huntingtonhealth.org/patients/cost-of-care/no-surprises-act-nsa-surprise-medical-bills-no-surprise-billing-policies) nebo požádejte o kopii.

### **Reklamační program týkající se faktur od nemocnic (Hospital Bill Complaint Program)**

Pokud se domníváte, že vám byla neprávem odepřena finanční pomoc, můžete podat stížnost v rámci programu Hospital Bill Complaint Program státu Kalifornie. Další informace získáte na webových stránkách [HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov](http://HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov), kde můžete také podat stížnost.

### **Další pomoc**

Pomoc se zaplacením účtu – Existují bezplatné organizace na ochranu spotřebitelů, které vám pomohou porozumět procesu účtování a placení. Další informace získáte na telefonním čísle

888-804-3536 organizace Health Consumer Alliance nebo na webových stránkách [healthconsumer.org](http://healthconsumer.org).

**Další zdroje a informace:**

- Pacienti mohou mít nárok na státní programy pomoci, jako je Medi-Cal, nebo na dotované pojištění prostřednictvím Kalifornské burzy zdravotních výhod (Covered California). V kanceláři Patient Financial Advocate (dále jen „PFA“) jsou k dispozici pracovníci, kteří odpovídají na dotazy pacientů a poskytují pomoc při podávání Žádostí u těchto programů. Telefonní číslo kanceláře PFA je 310-423-5071.
- S dotazy týkajícími se komerčního zdravotního pojištění se obračejte na telefonní číslo 1-800-CEDARS-1 (1-800-233 2771).

Informace o cenách Organizace a nástroji pro nákup zdravotnických služeb najdete na adrese [huntingtonhealth.org/patients/cost-of-care](http://huntingtonhealth.org/patients/cost-of-care)